



**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
STACJA POGODY -  
ELEKTRONICZNA, CZUJNIK,  
TEMPERATURA**

**No 250308**

<b>JEZYKI</b>	<p>Stacja pogody - elektroniczna, czujnik, temperatura – instrukcja obsługi.</p> <p><b>PL - 3</b></p>	<p>Weather station - electronic, sensor, temperature - operation manual</p> <p><b>GB - 4</b></p>
	<p>Wetterstation - elektronisch, Sensor, Temperatur - bedienungsanleitung</p> <p><b>DE - 5</b></p>	<p>Метеостанция - электронная, датчик, температура - руководство по эксплуатации</p> <p><b>RU - 6</b></p>
<p>Meteorologinė stotis - elektroninė, jutiklis, temperatūra – naudojimo instrukcija.</p> <p><b>LT - 7</b></p>	<p>Laika stacija - elektroniskā, sensors, temperatūra – apkalpošanas rokasgrāmata.</p> <p><b>LV - 8</b></p>	<p>Ilmajaam – elektrooniline, andur, temperatuur – kasutusjuhend.</p> <p><b>EE - 9</b></p>
<p>Stație meteo - electronică, senzor, temperature - instrucțiuni de utilizare.</p> <p><b>RO - 11</b></p>	<p>Meteorologická stanice - elektronická, senzor, teplota - návod k obsluze.</p> <p><b>CZ - 12</b></p>	<p>Meteorologická stanica - elektronická, senzor, teplota - návod na použitie.</p> <p><b>SK - 13</b></p>
<p>Station météo - électronique, capteur, température - notice d'utilisation</p> <p><b>FR - 14</b></p>	<p>Метеостанція - електронна, датчик, температура - інструкція експлуатації</p> <p><b>UA - 15</b></p>	<p>Időjárásjelző állomás - digitális, érzékelő, hőmérséklet - kezelési utasítás.</p> <p><b>HU - 16</b></p>



— INSTRUKCJA OBSŁUGI —  
Stacja pogody - elektroniczna, czujnik, temperatura

**Zestaw zawiera:**

- Stację pogody
- Czujnik zewnętrzny
- Instrukcję obsługi

**Funkcje:**

- Godzina w formacie 12- lub 24-godzinnym
- Temperatura:
  - Zakresy pomiarowe temperatury wewnętrznej: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Zakresy pomiarowe temperatury zewnętrznej: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Temperatura w °C albo °F
  - Dokładność pomiaru: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Dokładność wyświetlania: 1°C (1°F)
- Maksymalna/minimalna zarejestrowana wartość temperatury
- Bezprzewodowy czujnik zewnętrzny:
  - Otwór w czujniku do montażu na ścianie
  - Częstotliwość transmisji radiowej 433,92 MHz
  - Siła sygnału z czujnika (wyświetlana obok wartości temperatury)
- Zasilanie:
  - Stacja pogody:
    - Baterie 2 x LR03 AAA 1.5V (brak w komplecie)
    - Wskaźnik niskiego poziomu baterii w stacji (nad wartością temperatury)
  - Czujnik zewnętrzny:
    - Baterie 2 x LR03 AAA 1.5V (brak w komplecie)
    - Wskaźnik niskiego poziomu baterii w czujniku (nad wartością temperatury na stacji)

Zasięg sygnału z czujnika wynosi maksymalnie 100 metrów przy założeniu, że sygnał nie natrafi na żadne przeszkody które mogłyby na niego negatywnie wpłynąć. Na osłabienie sygnału wpływają na przykład ściany, drzewa, szyby ale także ukształtowanie terenu oraz zakłócenia z innych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych.

**Uruchomienie:**

W komorze baterii stacji pogody umieścić baterie 2 x LR03 AAA (brak w komplecie). Stacja automatycznie rozpocznie pracę. Następnie, w komorze czujnika zewnętrznego, ustawić suwak na pozycji „1” oraz umieścić baterie 2 x LR03 AAA (brak w komplecie).

W przypadku nawiązania połączenia z czujnikiem zewnętrznym, na wyświetlaczu pojawi się pomiar temperatury otrzymany przez czujnik. W przypadku braku połączenia, należy powtórzyć powyższe kroki zmieniając pozycję suwaka najpierw na pozycję „2” a w kolejnej próbie na pozycję „3”.

**Ustawienia wyświetlacza:**

W celu ręcznej konfiguracji zegara należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „C/F”. Przyciskiem „MEM” ustawić odpowiednią wartość. Następnie wciskając jednokrotnie „C/F” potwierdzić wybór i przejść do ustawień kolejnej funkcji. Jeżeli przez kilka następujących sekund przycisk „C/F” nie zostanie wciśnięty, stacja powróci do normalnego trybu wyświetlania.

Kolejność ustawiania funkcji:

1. Format wyświetlania godziny (12 lub 24h)
2. Godzina
3. Minuty

**Format wyświetlania temperatury (°C lub °F):**

W celu zmiany wyświetlanej jednostki temperatury na ekranie należy jednokrotnie wcisnąć przycisk „C/F”.

**Pamięć minimalnych/maksymalnych pomiarów temperatury:**

W celu wyświetlenia zapamiętanych przez stację pomiarów temperatury należy:

- wcisnąć przycisk „MEM” jednokrotnie dla pomiarów maksymalnych,
- wcisnąć przycisk „MEM” dwukrotnie dla pomiarów minimalnych,

- wcisnąć przycisk „MEM” trzykrotnie, aby powrócić do trybu normalnego wyświetlania.

### **Uwaga!**

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



## — OPERATION MANUAL —

### **Weather station - electronic, sensor, temperature**

#### **The set includes:**

- Weather station
- External sensor
- User manual

#### **Functions:**

- Time display in 12- or 24-hour format
- Temperature:
  - Internal temperature measurement ranges: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - External temperature measurement ranges: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Temperature in °C or °F
  - Measurement accuracy: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Precision of value displayed: 1°C (1°F)
- Maximum/minimum temperature value recorded
- Wireless external sensor:
  - Opening in the sensor for fixing to a wall
  - Radio transmission frequency 433.92 MHz
  - Strength of sensor signal (displayed next to the temperature value)
- Power supply:
  - Weather station:
    - 2 x LR03 AAA 1.5V batteries (not included)
    - Station low battery charge level indicator (above the temperature value)
  - External sensor:
    - 2 x LR03 AAA 1.5V batteries (not included)
    - Sensor low battery charge level indicator (above the temperature value)
    -

The range of the signal from the sensor is up to 100 meters, assuming that the signal does not encounter any obstacles that could affect it negatively. Signals such as walls, trees, glass, but also terrain and interference from other electrical or electronic devices influence the signal weakness.

#### **Starting:**

Place 2 x LR03 AAA batteries (not included) in the battery chamber of the weather station. The station will start operating automatically. Next, in the external sensor chamber, set the slider to “1” and insert 2 x LR03 AAA batteries (not included).

If the connection with the external sensor is established, the display will show the temperature measurement obtained by the sensor. If no connection is established, repeat the above steps, but change the slider position to “2” first, and to “3” during the subsequent attempt, if necessary.

#### **Display settings:**

In order to configure the clock manually, press and hold the “C/F” button. Use the “MEM” button to set the right value.

Next, confirm the selection by pushing the "C/F" button once and move to next function settings. If the "C/F" button is not pushed for the next several seconds, the station will return to the normal display mode.

Function setting order:

1. Time display format (12 or 24 h)
2. Hour
3. Minutes

### Temperature display format (°C or °F):

In order to change the temperature unit displayed on the screen, push the "C/F" button once.

### Memory of minimum/maximum temperature measurements:

In order to display the temperature measurements recorded by the measuring station it is necessary to:

- push the "MEM" button once for maximum measurements,
- push the "MEM" button twice for minimum measurements,
- push the "MEM" button three times in order to return to normal display mode.

### Caution!

Every household uses electrical and electronic appliances, and thus is a potential source of waste, hazardous to humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures, and components in the equipment. On the other hand, discarded equipment is a valuable resource from which raw materials like copper, tin, glass, iron, and others can be recovered.



The symbol of the crossed out wheeled bin placed on the equipment, packaging, or documentation attached to it, means that the product must not be disposed of together with other waste. The labelling simultaneously means that the equipment was introduced to the market after the date of August 13th, 2005.

It is the responsibility of the user to transfer the used equipment to a designated collection point for proper recycling. Information on the available collection system for electrical equipment can be found in the shop's information and at the municipal office. Proper handling of discarded equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



— BEDIENUNGSANLEITUNG —

## Wetterstation - elektronisch, Sensor, Temperatur

### Das Set enthält:

- eine Wetterstation
- einen Außensensor
- eine Bedienungsanleitung

### Funktionen:

- Uhrzeit im 12- oder 24-Stundenformat
- Temperatur:
  - Messbereich der Innentemperatur: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Messbereich der Außentemperatur: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Temperatur in °C oder °F
  - Messgenauigkeit: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Anzeigegenauigkeit: 1°C (1°F)
- Maximaler/minimaler registrierter Temperaturwert
- Kabelloser Außensensor:
  - Öffnung im Sensor für die Montage an der Wand
  - Frequenz der Rundfunkübertragung 433,92 MHz
  - Signalstärke vom Sensor (angezeigt neben den Temperaturwerten)
- Spannungsversorgung:
  - Wetterstation:
    - Batterien 2 x LR03 AAA 1.5V (nicht im Set enthalten)
    - Anzeige des niedrigen Batteriestands in der Station (über dem Temperaturwert)
  - Außensensor:
    - Batterien 2 x LR03 AAA 1.5V (nicht im Set enthalten)
    - Anzeige des niedrigen Batteriestands im Sensor (über dem Temperaturwert)

Die Reichweite des Signals vom Sensor beträgt bis zu 100 Meter, vorausgesetzt, das Signal trifft auf keine Hindernisse, die das Signal negativ beeinflussen könnten. Signale wie Wände, Bäume, Glas, aber auch Gelände und Störungen durch andere elektrische oder elektronische Geräte beeinflussen die Signalschwäche.

### **Inbetriebnahme:**

In der Batteriekammer der Wetterstation die Batterien 2 x LR03 AAA (nicht im Set enthalten) platzieren. Die Station nimmt ihre Arbeit automatisch auf. Anschließend in der Kammer des Außensensors den Schieber in die Position „1“ einstellen und die Batterien 2 x LR03 AAA (nicht im Set enthalten) hineingeben.

Im Fall der Aufnahme einer Verbindung mit dem Außensensor erscheint auf der Anzeige eine durch den Sensor ermittelte Temperaturmessung. Sollte keine Verbindung zustande kommen, die obigen Schritte wiederholen und dabei den Schieber erst in die Position „2“ bringen und während des nächsten Versuchs auf „3“.

### **Einstellungen der Anzeige:**

Zwecks manueller Konfiguration der Uhr die Taste „C/F“ drücken und halten. Mit der Taste „MEM“ den entsprechenden Wert einstellen. Anschließend durch einmaliges Drücken von „C/F“ die Wahl quittieren und zu den Einstellungen der weiteren Funktion übergehen. Sollte innerhalb der nächsten Sekunden die Taste „C/F“ nicht gedrückt werden, kehrt die Station zum normalen Anzeigemodus zurück.

Reihenfolge der Einstellung der Funktionen:

1. Format der Stundenanzeige (12 oder 24 h)
2. Uhrzeit
3. Minuten

### **Format der Temperaturanzeige (12 oder 24 h)**

Zwecks Änderung der angezeigten Temperatureinheit auf dem Bildschirm einmal die Taste „C/F“ drücken.

### **Speicher der minimalen/maximalen Temperaturmessungen:**

Um die von der Messstation gespeicherten Temperaturmessungen angezeigt zu bekommen, sollte man:

- für maximale Temperaturmessungen die Taste „MEM“ einmal drücken,
- für minimale Temperaturmessungen die Taste „MEM“ zweimal drücken,
- die Taste „MEM“ dreimal drücken, um zum normalen Anzeigemodus zurückzukehren.

### **Achtung!**

Jedes Haushalt ist Benutzer der elektrischen und elektronischen Geräte, und was danach folgt der potenzielle Erzeuger der gefährlichen für die Menschen und die Umwelt Abfälle, aus dem Titel des Anwesenheit in den Geräten der gefährlichen Substanzen, Mischungen und Bestandteile. Von der zweiten Seite ist das verbrauchte Gerät das wertvolle Material, aus dem wir solche Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere Rohstoffe gewinnen können.



Dieses Symbol, das auf dem Gerät, Verpackung oder den beigegeführten Unterlagen untergebracht wird, bedeutet, dass das gekaufte Produkt nicht zusammen mit den gewöhnlichen Abfällen aus dem Haushalt beseitigt sein soll. Die Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät zum Umsatz nach dem 13. August 2005 eingeführt worden ist.

Die Pflicht des Benutzers ist, es in die entsprechende Stelle abgeben, die sich mit der Sammlung und Recycling der elektrischen und elektronischen Geräten beschäftigt. Informationen über das zugängliche System der Sammlung der verbrauchten elektrischen Geräte kann man im Informationspunkt des Geschäfts und im Amt der Stadt/der Gemeinde finden. Die Beseitigung der Geräte auf die richtige Weise und ihr Recycling helfen gegenüber den potentiell negativen Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit.



## **– РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – Метеостанция - электронная, датчик, температура**

### **В комплект входят:**

- Метеостанция
- Наружный датчик
- Руководство по эксплуатации

### **Функции:**

- Время в 12 или 24-часовом формате
- Температура:
  - Диапазон измерения внутренней температуры: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Диапазон измерения наружной температуры: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Температура в °C или °F
  - Точность измерения: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Точность отображения: 1°C (1°F)

- Максимальное/минимальное зарегистрированное значение температуры
- Беспроводной наружный датчик
  - Отверстие в датчике для настенного монтажа
  - Частота радиопередачи 433,92 МГц
  - Уровень сигнала от датчика (отображается рядом со значением температуры)
- Питание:
  - Метеостанция:
    - Батареи 2 x LR03 AAA 1,5В (не входят в комплект)
    - Индикатор низкого заряда батарей станции (над значением температуры)
  - Наружный датчик:
    - Батареи 2 x LR03 AAA 1,5В (не входят в комплект)
    - Индикатор низкого заряда батарей датчика (над значением температуры)

Дальность действия сигнала от датчика составляет до 100 метров, при условии, что сигнал не сталкивается с какими-либо препятствиями, которые могут отрицательно повлиять на него. Сигналы, такие как стены, деревья, стекло, а также местность и помехи от других электрических или электронных устройств, влияют на слабость сигнала.

### Запуск:

Вставьте в батарейный отсек метеостанции батарейки 2 x LR03 AAA (не входят в комплект). Станция автоматически начнет работать. Затем в отсеке датчика наружной температуры установите ползунок в положение „1” и вставьте батарейки 2 x LR03 AAA (не входят в комплект).

В случае установления соединения с внешним датчиком измеренное значение температуры, полученное датчиком, появится на дисплее. Если соединения нет, повторите вышеуказанные шаги, переведя ползунок сначала в положение „2”, а в следующую попытку – в положение „3”.

### Настройки дисплея:

Чтобы вручную настроить часы, нажмите и удерживайте кнопку „C/F”. Кнопкой „MEM” установите нужное значение. Затем нажмите один раз „C/F”, чтобы подтвердить выбор и перейти к настройке следующей функции. Если кнопка „C/F” не будет нажата в течение следующих нескольких секунд, станция вернется в обычный режим отображения.

Очередность настройки функций:

1. Формат отображения времени (12 или 24ч.)
2. Час
3. Минуты

### Формат отображения температуры (°C или °F):

Чтобы изменить единицу измерения температуры, отображаемую на экране, нажмите один раз кнопку „C/F”.

### Память максимальных/минимальных значений температуры:

Для отображения значений температуры, сохраненных станцией, необходимо:

- нажать один раз кнопку „MEM” для отображения максимальных значений,
- нажать кнопку „MEM” дважды для отображения минимальных значений,
- нажать кнопку „MEM” трижды, чтобы вернуться в обычный режим отображения.

### Внимание!

В каждом хозяйстве используются электрические и электронные приборы, и из-за наличия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов они являются потенциальным источником опасных для людей и окружающей среды отходов. С другой стороны выброшенное оборудование является ценным ресурсом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и др.



Символ перечеркнутого передвижного мусорного контейнера на оборудовании, упаковке или прилагаемой к ним документации означает, что изделие нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Эта маркировка одновременно означает, что оборудование было выведено на рынок после 13 августа 2005 года.

Пользователь обязан передать использованное оборудование в специальный пункт сбора для правильной утилизации. Информацию об имеющейся системе сбора электрического оборудования можно найти в магазине и муниципальных органах. Правильное обращение с выброшенным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!



**– NAUDOJIMO INSTRUKCIJA –**  
**Meteorologinė stotis - elektroninė, jutiklis, temperatūra**

**Komplektą sudaro:**

- Meteorologinė stotis
- Išorės jutiklis
- Naudojimo instrukcija

**Funkcijos:**

- Valandos 12- arba 24- valandų formate
- Temperatūra:
  - Vidaus temperatūros intervalas: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Išorės temperatūros intervalas: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Temperatūra °C arba °F
  - Matavimo tikslumas: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Rodymo tikslumas: 1°C (1°F)
- Maksimali/minimali įregistruota temperatūros vertė
- Belaidis išorinis jutiklis:
  - Anga jutiklyje montavimui prie sienos
  - Radijo perdavimo dažnumas 433,92 MHz
  - Signalas iš jutiklio jėga (rodoma šalia temperatūros vertės)
- Maitinimas:
  - Meteorologinė stotis:
    - Baterijos 2 x LR03 AAA 1.5V (nėra komplekte)
    - Baterijos žemo lygio rodiklis stotyje (virš temperatūros vertės)
  - Išorės jutiklis:
    - Baterijos 2 x LR03 AAA 1.5V (nėra komplekte)
    - Baterijos žemo lygio jutiklyje rodiklis (virš temperatūros vertės)

Signalų diapazonas nuo jutiklio yra iki 100 metrų, darant prielaidą, kad signalas nesusiduria su kliūtimis, galinčiomis jį neigiamai paveikti. Signalų silpnumui įtakos turi tokie signalai kaip sienos, medžiai, stiklas, taip pat kitų elektrinių ar elektroninių prietaisų vietovės ir trukdžiai.

**Paleidimas:**

Meteorologinėje stotyje į baterijų skyrelį įdėti 2 baterijas x LR03 (AAA (nėra komplekte)). Stotis automatiškai pradės darbą. Vėliau, išorės jutiklio skyrelyje, nustatyti sklendę „1“ pozicijoje, o taip pat įdėti baterijas 2 x LR03 AAA (nėra komplekte).

Sujungimo su išorės jutikliu atveju, ekrane bus rodomi temperatūros pateikti jutiklio matavimai. Sujungimo trūkumo atveju reikia pakartoti šiuos žingsnius pakeičiant sklendės poziciją, pirmiausia į „2“, o sekancio bandymo metu į „3“ poziciją.

**Ekranų nustatymai:**

Kad rankiniu būdu nustatyti laikrodį reikia paspausti „C/F“ mygtuką ir prilaikyti. „MEM“ mygtuku nustatyti atitinkamą vertę. Vėliau vieną kartą paspaudus „C/F“ patvirtinti pasirinkimą ir pereiti į sekancio funkcijos nustatymą. Jeigu per kelias sekancias sekundes mygtukas „C/F“ nebus paspaustas, stotis sugrįš į įprastą rodymo režimą.

Funkcijų nustatymo eiga:

1. Valandos rodymo formatas (12 arba 24 val.)
2. Valanda
3. Minutės

**Temperatūros rodymo formatas (°C arba °F):**

Kad pakeisti rodomos temperatūros vienetus ekrane reikia viena kartą paspausti „C/F“ mygtuką.

**Minimalių/maksimalių temperatūros matmenų atmintis:**

Kad rodyti įsimintus meteorologinėje stotyje temperatūros matmenis reikia:

- Paspausti „MEM“ mygtuką vieną kartą dėl maksimalių matmenų,
- Paspausti „MEM“ mygtuką du kartus dėl minimalių matmenų,
- Paspausti „MEM“ mygtuką tris kartus, kad grįžti į įprastą rodymo režimą.



## Atsargiai!

Kiekvienas namų ūkis naudoja elektros ir elektroninius prietaisus, ir tai yra potencialus eikvojimo šaltinis, pavojingas žmonėms ir aplinkai dėl pavojingų medžiagų, mišinių ir įrangos sudedamųjų dalių. Kita vertus, įrangoje yra vertingi išteklių, iš kurio galima gauti žaliavas, tokias kaip varis, alavas, stiklas, geležis ir kt.



Symbolis, kuriame pavaizduotas užbraukta šiukšliadėžė reiškia, kad produktas negali būti šalinamas kartu su kitomis buitėmis atliekomis. Etiketė reiškia, kad įranga buvo pateikta į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d.

Naudotojo atsakomybė yra perduoti panaudotą įrangą į nurodytą surinkimo punktą tinkamam perdirbimui.

Informacija apie galimą elektros įrangos surinkimo sistemą pateikiama parduotuvės informacijoje ir savivaldybės biure. Tinkamai išmesta įranga pašalina neigiamas pasekmes aplinkai ir žmonių sveikatai!



## – APKALPOŠANAS ROKASGRĀMATA – Laika stacija - elektroniskā, sensors, temperatūra

### Komplektā ietilpst:

- Laika stacija
- Ārējais devējs
- Lietošanas instrukciju

### Funkcijas:

- Laiks 12 vai 24 stundu formātā
- Temperatūra:
  - Iekšējās temperatūras mērīšanas diapazoni: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Ārējās temperatūras mērīšanas diapazoni: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Temperatūra °C vai °F
  - Mērīšanas precizitāte: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Parādīšanas precizitāte: 1°C (1°F)
- Maksimālā / minimālā reģistrētā temperatūras vērtība
- Bezvadu ārējais sensors:
  - Caurums sensorā sienas montāžai
  - Radio pārraides frekvence 433,92 MHz
  - Sensora signāla stiprums (parādās blakus temperatūras vērtībai)
- Elektroapgāde:
  - Laika stacija:
    - Baterijas 2 x LR03 AAA 1.5V (nav komplektā)
    - Baterijas zema uzlādēšanas līmeņa rādītājs (virs temperatūras vērtības)
  - Ārējais sensors:
    - Baterijas 2 x LR03 AAA 1.5V (nav komplektā)
    - Sensora baterijas zema uzlādēšanas līmeņa rādītājs (virs temperatūras vērtības)

Signāla diapazons no sensora ir līdz 100 metriem, pieņemot, ka signāls nesaskaras ar šķēršļiem, kas to varētu negatīvi ietekmēt. Signāla vājums ir tādiem signāliem kā sienas, koki, stikls, kā arī reljefs un citu elektrisko vai elektronisko ierīču traucējumi.

### Iedarbināšana:

Uzstādiet 2 x LR03 AAA baterijas (nav komplektā) laika stacijas bateriju nodalījumā. Stacija automātiski sāks darboties. Tālāk, ārējā sensora nodalījuma iestatiet slīdni pozīcijā "1" un ievietojiet 2 x LR03 AAA baterijas (nav komplektā).

Ja pieslēdzaties ārējam sensoram, displejā parādīsies saņemtais no sensora temperatūras mērījums. Ja nav savienojuma, atkārtojiet iepriekš minētās darbības, vispirms mainot slīdņa pozīciju uz "2", un nākamajā mēģinājumā uz "3".

### Displeja iestatījumi:

Lai manuāli iestatītu pulksteni, nospiediet un turiet pogu "C/F". Nospiediet "MEM", lai iestatītu atbilstošo vērtību. Pēc tam nospiediet "C/F" vienu reizi, lai apstiprinātu izvēli un dotos uz nākamās funkcijas iestatījumiem. Ja "C/F" poga nav nospiesta dažu sekunžu laikā, stacija atgriežas parastajā displeja režīmā.

Funkcijas iestatījumu secība:

1. Laika parādīšanas formāts (12 vai 24 st.)
2. Stunda
3. Minūtes

## Temperatūras parādīšanas formāts (°C vai °F):

Lai mainītu ekrānā redzamo temperatūras vienību, vienu reizi nospiediet pogu "C/F".

## Minimālās / maksimālās temperatūras mērījumu atmiņa:

Lai parādītu stacijas saglabātos temperatūras mērījumus, jums ir nepieciešami:

- maksimāliem mērījumiem - nospiediet pogu "MEM" vienu reizi,
- minimāliem mērījumiem - nospiediet pogu "MEM" divas reizes,
- nospiediet "MEM" pogu trīs reizes, lai atgrieztos parastajā displeja režīmā.

## Uzmanību!

Ikviena mājsaimniecība izmanto elektriskās un elektroniskās ierīces un tādējādi ir potenciāls atkritumu avots, kas ir bīstams cilvēkiem un videi bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu klātbūtnes dēļ iekārtā. No otras puses, nolietotās iekārtas ir vērtīgs resurss, no kura var atgūt izejvielas, piemēram, varu, alvu, stiklu, dzelzi un citus.



Pārsvītrots atkrituma konteinera simbols, kas novietots uz iekārtām, iepakojumiem vai dokumentācijas, nozīmē, ka produktu nedrīkst iznīcināt kopā ar citiem atkritumiem. Vienlaikus marķējums nozīmē, ka iekārta tika ieviesta tirgū pēc 2005. gada 13. augusta.

■ Lietotāja pienākums ir nodot lietoto aprīkojumu noteiktajam savākšanas punktam pareizai otrreizējai pārstrādei. Informācija par pieejamo elektroiekārtu savākšanas sistēmu atrodama veikala informācijā un pašvaldības birojā. Nolietotās iekārtas pienācīga apstrāde novērš negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai!



— KASUTUSJUHEND —

## Ilmajaam – elektrooniline, andur, temperatuur

### Komplekt satur:

- Ilmajaama
- Vālist andurit
- Kasutusjuhendit

### Funkcijas:

- Kellaeg 12- vai 24-tunnīses režīmis
- Temperatuur:
  - Toatemperatuuri mērošanas diapazons: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Vālistemperatuuri mērošanas diapazons: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Temperatuuri mērošanas vienība °C vai °F
  - Mērošanas kļūda: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Kļūdas kļūda: 1°C (1°F)
- Maksimālā/minimālā reģistrētā temperatuuri vērtība
- Tālvālist andur:
  - Anduri avā signāla izdošanai
  - Radiosākotnība 433,92 MHz
  - Anduri signāla spēks (kļūdas temperatuuri vērtības kļūda)
- Tālvālist:
  - Ilmajaam:
    - Patareid 2 x LR03 AAA 1.5V (ei ole lisatud komplekti)
    - Ilmajaama patarei madala laetuse nāidik (temperatuuri vērtības kļūda)
  - Vālist andur:
    - Patareid 2 x LR03 AAA 1.5V (ei ole lisatud komplekti)
    - Anduri patarei madala laetuse nāidik (temperatuuri vērtības kļūda)

Anduri signālu izdošana ir kuni 100 metri, eeldades, et signāls ei tekita mēģinājumus, kas varētu būt negatīvi ietekmēti. Signāli nārkust mēģinājumus šādi signāli nāgu seinas, puudi, kļāas, aga ka teiste elektriskie vai elektroniskie ierīču kļāstīk ja hāireid.

### Kā ievietot:

Ilmajaama patareipessa ievietot patareid 2 x LR03 AAA (ei ole lisatud komplekti). Ilmajaam alustab tādā automātiskā veidā. Tādā veidā ievietot patareid 2 x LR03 AAA (ei ole lisatud komplekti).

Juhul, kui on ühendus välianduriga, kuvatakse displeil anduri poolt edastatud temperatuuri näitu. Juhul, kui ühendust ei ole, tuleb korrata eelpool kirjeldatud samme, seades lüliti kõigepealt asendisse „2”, seejärel järgmisel katsel asendisse „3”.

### Displei seaded:

Kella manuaalseks seadistamiseks tuleb vajutada ja alla hoida nuppu „C/F”. Seadistage nupuga „MEM” vajalik väärtus. Seejärel vajutage ühekordselt „C/F” valiku kinnitamiseks ja minge edasi järgmise funktsiooni seadistamise juurde. Kui järgmiste sekundite jooksul ei vajutata nupule „C/F”, läheb jaam edasi normaalse kuvamise režiimi juurde.

Funktsioonide seadistamise järjestus:

1. Kellaaja kuvamise vorming (12 või 24h)
2. Tund
3. Minutid

### Temperatuuri kuvamise vorming (°C või °F):

Kuvatava temperatuuri mõõtühiku muutmiseks displeil tuleb ühekordselt vajutada nupule „C/F”.

### Minimaalstele/maksimaalsete temperatuuri mõõtude mälu:

Ilmajaama poolt salvestatud mõõtmistulemuste kuvamiseks tuleb:

- vajutada nupule „MEM” ühekordselt maksimaalsete mõõtetulemuste kuvamiseks
- vajutada nupule „MEM” kahekordselt minimaalsete mõõtetulemuste kuvamiseks,
- vajutada nupule „MEM” kolmekordselt, et taastada normaalse kuvamise režiim.

### Hoiatus!

Iga majapidamine kasutab elektrilisi ja elektroonilisi masinaid ja seega on potentsiaalne inimestele ja keskkonnale kahjulike jäätmete allikas, seda tänu ohtlike ainete, segude ja komponentide olemasolule seademetes. Teisalt on kasutusest kõrvaldatud seadmed väärtuslik allikas, millest võib taaskasutada toormaterjale nagu vask, tina, klaas, raud ja muu.



Läbikriipsutatud jäätmekonteineri sümbol, kui see on märgitud seadmele, pakendile, sellega kaasas olevale dokumentatsioonile, tähendab, et toodet ei tohi jäätmega koos ära visata. Samal ajal tähendab märgistus ka seda, et seade toodi turule peale 2005. aasta 13. augustit.

Kasutaja vastutab seadme transportimise eest kindlaksmääratud kogumispunkti, kus see õigesti ümber töödeldakse. Elektriseadmete kogumissüsteemi kohta võib infot leida poe info hulgast ja omavalitsusest. Kasutusest kõrvaldatud seadmete korrektne käitlemine hoiab ära negatiivsed tagajärjed keskkonnale ja inimeste tervisele!



– INTRUCȚIUNI DE UTILIZARE –

### Stație meteo - electronică, senzor, temperatură

#### Setul conține:

- Stație meteo
- Senzor extern
- Instrucțiune de deservire

#### Funcții:

- Ora în format de 12 sau 24 de ore
- Temperatura:
  1. Intervalele de măsurare a temperaturii interne: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  2. Intervalele de măsurare a temperaturii externe: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  3. Temperatura în °C sau °F
  4. Precizie măsurători: +/- 1°C (+/- 2°F)
  5. Precizie afișare: 1°C (1°F)
- Valoarea maximă / minimă a temperaturii înregistrate
- Senzor extern wireless:
- Orificiu în senzor pentru montare pe perete
- Frecvența transmisiei radio 433,92 MHz
- Puterea semnalului de la senzor (afișat lângă valoarea temperaturii)
- Alimentare:
  - Stație meteo:
    - Baterie 2 x LR03 AAA 1.5V (lipsă în set)
    - Indicatorul nivelului scăzut al bateriei în stație (deasupra valorii temperaturii)
  - Senzor extern:

- Baterie 2 x LR03 AAA 1.5V (lipsă în set)
- Indicatorul nivelului scăzut al bateriei în senzor (deasupra valorii temperaturii)

Intervalul semnalului de la senzor este de până la 100 de metri, presupunând că semnalul nu întâmpină nici un obstacol care ar putea afecta negativ. Semnale precum pereți, arbori, sticlă, dar și teren și interferențe de la alte dispozitive electrice sau electronice influențează slăbiciunea semnalului.

### Uruchomienie:

În compartimentul pentru baterii al stației meteorologice introduceți bateriile 2 x LR03 AAA (lipsă în set). Stația va începe să funcționeze automat. Apoi, în compartimentul senzorului extern, setați cursorul în poziția „1” și introduceți bateriile 2 x LR03 AAA (lipsă în set).

În cazul conectării cu un senzor extern, pe afișaj va apărea valoarea temperaturii recepționată de senzor. Dacă nu există nicio conexiune, repetați pașii de mai sus schimbând mai întâi poziția cursorului în poziția „2” și în următoarea încercare în poziția „3”.

### Setări display:

Pentru a configura manual ceasul, apăsați și țineți apăsat butonul „C/F”. Cu ajutorul tastei „MEM” setați valoarea corespunzătoare. Apoi apăsând o dată „C/F” confirmați selecția și treceți la setarea următoarei funcții. Dacă butonul „C/F” nu va fi apăsat în următoarele câteva secunde, stația va reveni la modul normal de afișare.

Ordinea de setare a funcțiilor:

1. Formatul de afișare a orei (12 sau 24h)
2. Ora
3. Minute

### Formatul de afișare a temperaturii (°C sau °F):

Pentru a schimba unitatea de temperatură afișată pe ecran, apăsați o dată tasta „C/F”.

### Memorie a măsurătorilor temperaturii minime / maxime:

Pentru a afișa măsurătorile de temperatură salvate de stație, trebuie:

- să apăsați tasta „MEM” o dată pentru măsurătorile maxime,
- să apăsați tasta „MEM” de două ori pentru măsurătorile minime,
- să apăsați tasta „MEM” de trei ori pentru a reveni la modul normal de afișare.

### Atenție!

Fiecare gospodărie utilizează aparate electrice și electronice și, prin urmare, reprezintă o sursă potențială de deșuri, periculoasă pentru oameni și mediu, datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament. Pe de altă parte, echipamentul aruncat este o resursă valoroasă din care pot fi recuperate materii prime cum ar fi cuprul, staniul, sticla, fierul și altele.

Simbolul coșului de gunoi barat plasat pe echipament, ambalaj sau documentația atașată acestuia înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșuri. Etichetarea înseamnă totodată că echipamentul a fost introdus pe piață după data de 13 august 2005.

Este responsabilitatea utilizatorului să transfere echipamentul uzat într-un punct de colectare desemnat pentru o reciclare adecvată. Informațiile privind sistemul de colectare disponibil pentru echipamentele electrice pot fi găsite la biroul de informații al magazinului și la biroul municipal. Manipularea corespunzătoare a echipamentului aruncat împiedică consecințele negative asupra mediului și sănătății umane!



— NÁVOD K OBSLUZE —

## Meteorologická stanice - elektronická, senzor, teplota

### Sada obsahuje:

- Meteorologickou stanici
- Externí senzor
- Návod k obsluze

### Funkce:

- Čas ve 12-hodinovém nebo 24-hodinovém formátu
- Teplota:
  - Měřicí rozsahy vnitřní teploty: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Měřicí rozsahy vnější teploty: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Teplota v °C nebo °F

- Přesnost měření: +/- 1°C (+/- 2°F)
- Přesnost zobrazení: 1°C (1°F)
- Maximální / minimální zaznamenaná teplota
- Bezdrátový externí senzor:
  - Otvor v senzoru pro montáž na stěnu
  - Frekvence rádiového přenosu 433,92 MHz
  - Síla signálu ze senzoru (zobrazena vedle hodnoty teploty)
- Napájení:
  - Meteorologická stanice
    - 2 baterie LR03 AAA 1,5 V (nejsou součástí balení)
    - Indikátor nízké úrovně nabití baterií ve stanici (nad hodnotou teploty)
  - Externí senzor:
    - 2 baterie LR03 AAA 1,5 V (nejsou součástí balení)
    - Indikátor nízké úrovně nabití baterií v senzoru (nad hodnotou teploty)

Dosah signálu ze senzoru je až 100 metrů, za předpokladu, že signál nenarazí na žádné překážky, které by jej mohly negativně ovlivnit. Signály, jako jsou stěny, stromy, sklo, ale také terén a rušení z jiných elektrických nebo elektronických zařízení, ovlivňují slabost signálu.

### Zapnutí:

Do prostoru pro baterie v meteorologické stanici vložte 2 baterie LR03 AAA (nejsou součástí balení). Stanice začne automaticky pracovat. Následně přepněte přepínač v prostoru pro baterie externího senzoru do polohy "1" a do prostoru pro baterie vložte dvě baterie LR03 AAA (nejsou součástí balení).

Po navázání spojení s externím senzorem se na displeji zobrazí hodnota senzorem měřené teploty. Pokud se spojení navázat nepodaří, opakujte výše uvedené kroky. Přepínejte přitom přepínač nejprve do polohy "2" a v dalším pokusu do polohy "3".

### Nastavení displeje:

Pro manuální konfiguraci hodin stiskněte a podržte tlačítko "C/F". Tlačítkem "MEM" nastavte příslušnou hodnotu. Následně stisknutím tlačítka "C/F" hodnotu potvrďte a přejděte na nastavení další funkce. Pokud během několika sekund tlačítko "C / F" nestisknete, stanice se vrátí zpět do normálního režimu zobrazení.

Pořadí nastavování funkcí:

1. Formát zobrazení času (12 nebo 24h)
2. Hodiny
3. Minuty

### Formát zobrazení teploty (°C nebo °F):

Chcete-li změnit jednotku teploty zobrazované na displeji, stiskněte jednou tlačítko "C/F".

### Paměť minimálních / maximálních zaznamenaných teplot:

Chcete-li zobrazit teploty zapamatované meteorologickou stanicí:

- pro zobrazení maximálních hodnot stiskněte tlačítko "MEM" jednou,
- pro zobrazení minimálních hodnot stiskněte tlačítko "MEM" podruhé,
- pro návrat zpět do normálního režimu zobrazení stiskněte tlačítko "MEM" potřetí.

### Pozor!

Elektrická a elektronická zařízení používaná v domácnostech po jejich dosloužení představují nebezpečný odpad, protože obsahují některé nebezpečné látky, směsi anebo součásti. Na druhé straně takový odpad slouží jako zdroj druhotných surovin, ze kterého získává např. měď, cín, sklo, železo a další suroviny.



Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na zařízení, obalu nebo v návodu znamená, že tento výrobek poté, co doslouží, nesmí být vyhozen do běžného odpadu. Toto označení zároveň znamená, že takové zařízení bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005.

Uživatel odpovídá za předání tohoto zařízení na určené sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrném systému elektrických zařízení lze zjistit v obchodě nebo na obecním úřadě.

Správné třídění odpadů chrání životní prostředí a lidské zdraví před negativními dopady!



## — NÁVOD NA POUŽITIE —

### Meteorologická stanica - elektronická, senzor, teplota

#### Sada obsahuje:

- Meteorologickú stanicu
- Externý senzor
- Návod na obsluhu

#### Funkcie:

- Čas v 12-hodinovom alebo 24-hodinovom formáte
- Teplota:
  - Meracie rozsahy vnútornej teploty: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Meracie rozsahy vonkajšej teploty: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Teplota v °C alebo °F
  - Presnosť merania: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Presnosť zobrazenia: 1°C (1°F)
- Maximálna / minimálna zaznamenaná teplota
- Bezdrôtový externý senzor:
  - Otvor v senzore pre montáž na stenu
  - Frekvencia rádiového prenosu 433,92 MHz
  - Sila signálu zo senzora (zobrazená vedľa hodnoty teploty)
- Napájanie:
  - Meteorologická stanica:
    - 2 batérie LR03 AAA 1,5 V (nie sú súčasťou balenia)
    - Indikátor nízkej úrovne nabitia batérie v stanici (nad hodnotou teploty)
  - Externý senzor:
    - 2 batérie LR03 AAA 1,5 V (nie sú súčasťou balenia)
    - Indikátor nízkej úrovne nabitia batérie v senzore (nad hodnotou teploty)

Dosah signálu zo senzora je až 100 metrov, za predpokladu, že signál nenarazí na žiadne prekážky, ktoré by ho mohli negatívne ovplyvniť. Signály ako steny, stromy, sklo, ale aj terén a rušenie z iných elektrických alebo elektronických zariadení ovplyvňujú slabosť signálu.

#### Zapnutie:

Do priestoru pre batérie v meteorologickej stanici vložte 2 batérie LR03 AAA (nie sú súčasťou balenia). Stanica začne automaticky pracovať. Následne prepnite prepínač v priestore pre batérie externého senzora do polohy „1” a do priestoru pre batérie vložte dve batérie LR03 AAA (nie sú súčasťou balenia).

Po nadviazaní spojenia s externým senzorom sa na displeji zobrazí hodnota senzorom meranej teploty. Ak sa spojenie nadviazať nepodarí, zopakujte vyššie uvedené kroky, prepínajúc pritom prepínač najprv do polohy „2” a v ďalšom pokuse do polohy „3”.

#### Nastavenia displeja:

Pre manuálnu konfiguráciu hodín stlačte a podržte tlačidlo „C/F”. Tlačidlom „MEM” nastavte príslušnú hodnotu. Následne stlačením tlačidla „C/F” hodnotu potvrdíte a prejdite na nastavenie ďalšej funkcie. Ak v priebehu niekoľkých sekúnd tlačidlo „C/F” nestlačíte, stanica sa vráti späť do normálneho režimu zobrazenia.

Poradie nastavovania funkcií:

1. Formát zobrazenia času (12 alebo 24h)
2. Hodiny
3. Minúty

#### Formát zobrazenia teploty (°C alebo °F):

Ak chcete zmeniť jednotku teploty zobrazovanej na displeji, stlačte raz tlačidlo „C/F”.

#### Pamäť minimálnych/maximálnych zaznamenaných teplôt:

Ak chcete zobraziť teploty zapamätané meteorologickou stanicou:

- pre zobrazenie maximálnych hodnôt stlačte tlačidlo „MEM” raz,
- pre zobrazenie minimálnych hodnôt stlačte tlačidlo „MEM” druhýkrát,
- pre návrat späť do normálneho režimu zobrazenia stlačte tlačidlo „MEM” tretíkrát.

## Výstraha!

Každá domácnosť používa elektrické a elektronické zariadenia a je preto potenciálnym zdrojom odpadu, ktorý je nebezpečný pre ľudí a životné prostredie kvôli prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v danom zariadení. Na druhej strane vyradené zariadenia sú cenným zdrojom, z ktorého možno získať suroviny ako meď, cín, sklo, železo a iné.



Symbol prečiarknutého koša, umiestnený na zariadení, obale alebo dokumentácii, ktorá je k nemu pripojená, znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom. Toto označenie súčasne znamená, že zariadenie bolo uvedené na trh po dátume 13. augusta 2005.

Je povinnosťou používateľa likvidovať použité zariadenie na určenom zbernom mieste pre správnu recykláciu. Informácie o dostupnom zbernom bode pre elektrické zariadenia vám môžu poskytnúť v predajni a na obecnej úrade. Správne zaobchádzanie s vyradeným zariadením zabraňuje negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie!



## — NOTICE D'UTILISATION —

### Station météo - électronique, capteur, température

#### Le kit comprend :

- Station météo
- Capteur extérieur
- Notice d'utilisation

#### Fonctions :

- Heure au format 12 ou 24 heures
- Température:
  - Plage de mesure de la température intérieure : 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Plage de mesure de la température extérieure : -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Température en °C ou °F
  - Précision de mesure : +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Précision d'affichage : 1°C (1°F)
- Valeur de température maximale / minimale enregistrée
- Capteur extérieur sans fil :
  - Un trou dans le capteur pour le montage mural
  - Fréquence de transmission radio 433,92 MHz
  - Force du signal du capteur (affichée à côté de la valeur de température)
- Alimentation:
  - Station météo
    - 2 piles LR03 AAA 1.5V (non fournies)
    - Indicateur de pile faible dans la station (au-dessus de la valeur de la température)
  - Capteur extérieur :
    - 2 piles LR03 AAA 1.5V (non fournies)
    - Indicateur de pile faible dans le capteur (au-dessus de la valeur de la température)

La portée du signal du capteur peut atteindre 100 mètres, en supposant que le signal ne rencontre aucun obstacle pouvant l'affecter négativement. Les signaux tels que les murs, les arbres, le verre, mais aussi le terrain et les interférences d'autres appareils électriques ou électroniques influencent la faiblesse du signal.

#### Démarrage :

Installez 2 piles LR03 AAA dans le compartiment à piles de la station météo (non fournies). La station commencera automatiquement à fonctionner. Ensuite, dans la chambre du capteur externe, réglez le curseur sur la position "1" et placez 2 piles LR03 AAA (non fournies).

En cas de connexion avec le capteur extérieur, la mesure de température reçue par le capteur apparaîtra à l'écran. S'il n'y a pas de connexion, répétez les étapes ci-dessus en modifiant d'abord la position du curseur sur la position "2" et lors de la prochaine tentative sur la position "3".

#### Paramètres de l'écran :

Pour régler l'horloge manuellement, maintenez le bouton "C/F" enfoncé. Utilisez "MEM" pour définir la valeur appropriée. Appuyez ensuite une fois sur "C/F" pour confirmer la sélection et passer au réglage de la fonction suivante. Si vous n'appuyez pas sur la touche "C/F" pendant quelques secondes, la station revient au mode d'affichage normal.

Ordre du réglage des fonctions :

1. Format d'affichage de l'heure (12 ou 24h)
2. Heure
3. Minutes

### Format d'affichage de la température (°C ou °F):

Pour modifier l'affichage de l'unité de température à l'écran, appuyez une fois sur le bouton "C/F".

### Mémoire des mesures de température minimum / maximum :

Pour afficher les mesures de température enregistrées par la station, vous devez :

- appuyer une fois sur le bouton "MEM" pour les mesures maximales,
- appuyer deux fois sur le bouton "MEM" pour les mesures minimales,
- appuyer trois fois sur le bouton "MEM" pour revenir au mode d'affichage normal.

### Attention !

Chaque ménage utilise des appareils électriques et électroniques et constitue donc une source potentielle de déchets dangereux pour les humains et l'environnement, en raison de la présence de substances dangereuses, de mélanges et de composants dans l'équipement. D'autre part, l'équipement mis au rebut est une ressource précieuse à partir de laquelle des matières premières comme le cuivre, l'étain, le verre, le fer et d'autres peuvent être récupérées.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement, l'emballage ou la documentation qui y est attachée signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. L'étiquetage signifie simultanément que l'équipement a été mis sur le marché après la date du 13 août 2005.

Il est la responsabilité de l'utilisateur de transférer l'équipement utilisé à un point de collecte désigné pour un recyclage approprié. Des informations sur le système de collecte disponible pour les équipements électriques peuvent être trouvées dans les informations du magasin et au bureau municipal.



## — ІНСТРУКЦІЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ —

### Метеостанція - електронна, датчик, температура

#### До комплекту входять:

- Метеостанція
- Зовнішній датчик
- Інструкція з експлуатації

#### Функції:

- Година у 12 або 24-годинному форматі
- Температура:
  - Діапазон вимірювання внутрішньої температури: 0°C (32°F) ... 50°C (122°F)
  - Діапазон вимірювання зовнішньої температури: -30°C (-22°F) ... 60°C (141°F)
  - Температура у °C або °F
  - Точність вимірювання: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Точність відображення: 1°C (1°F)
- Максимальне/мінімальне зареєстроване значення температури
- Бездротовий зовнішній датчик:
  - Отвір в датчику для настінного монтажу
  - Частота радіопередачі 433,92 МГц
  - Рівень сигналу від датчика (відображається поряд із значенням температури)
- Живлення:
  - Метеостанція:
    - Батареї 2 x LR03 AAA 1.5В (не входять до комплекту)
    - Індикатор низького заряду батарей станції (над значенням температури)
  - Зовнішній датчик:
    - Батареї 2 x LR03 AAA 1.5В (не входять до комплекту)
    - Індикатор низького заряду батарей датчика (над значенням температури)

Діапазон сигналу від датчика до 100 метрів, припускаючи, що сигнал не стикається з жодними перешкодами, які могли б негативно вплинути на нього. Сигнали, такі як стіни, дерева, скло, а також місцевість і перешкоди від інших електричних або електронних пристроїв впливають на слабкість сигналу.



## Запуск:

Вставте у батарейний відсік метеостанції батарейки 2 x LR03 AAA (не входять до комплекту). Станція почне роботу автоматично. Потім у відсіку датчика зовнішньої температури встановіть повзунець в положення "1" і вставте батарейки 2 x LR03 AAA (не входять до комплекту).

У разі встановлення з'єднання із зовнішнім датчиком виміряне значення температури, отримане датчиком, з'явиться на дисплеї. Якщо з'єднання немає, повторіть вищевказані кроки, перевівши повзунець спочатку в положення "2", а наступної спроби – у положення "3".

## Налаштування дисплею:

Щоб вручну налаштувати годинник, натисніть і утримуйте кнопку „C/F”. Кнопками „MEM” встановіть потрібне значення. Потім натисніть один раз „C/F”, щоб підтвердити вибір і перейти до налаштування наступної функції. Якщо кнопку „C/F” не натискати протягом наступних декількох секунд, станція повернеться до звичайного режиму відображення.

Черговість налаштування функцій:

1. Формат відображення часу (12 або 24г.)
2. Година
3. Хвилини

## Формат відображення температури (°C або °F):

Щоб змінити одиницю вимірювання температури, що відображається на екрані, натисніть один раз кнопку „C/F”.

## Пам'ять максимальних/мінімальних значень температури:

Для відображення значень температури, збережених станцією, необхідно:

- натиснути один раз кнопку „MEM” для відображення максимальних значень,
- натиснути кнопку „MEM” двічі для відображення мінімальних значень,
- натиснути кнопку „MEM” тричі, щоб повернутися до звичайного режиму відображення.

## Увага!

У кожному домогосподарстві використовуються електричні та електронні прилади, які є потенційним джерелом відходів, небезпечних для людини та навколишнього середовища через наявність небезпечних речовин, сумішей та компонентів у такому обладнанні. З іншого боку відпрацьоване обладнання є цінним ресурсом, з якого можна отримати такі види сировини, як мідь, олово, скло, залізо та інше.



Символ перекресленої корзини для сміття, розміщений на обладнанні, пакуванні або документації, означає, що продукт не слід утилізувати разом з іншими відходами. Водночас таке позначення означає, що обладнання було виведене на ринок після 13 серпня 2005 року.

Користувач зобов'язаний передати використане обладнання до призначеного пункту збору для відповідної переробки. Інформацію про систему збору електротехнічного обладнання можна отримати в магазині та в міських органах управління. Правильне поводження з відпрацьованим обладнанням запобігає негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей!



— KEZELÉSI UTASÍTÁS —

Időjárásjelző állomás - digitális, érzékelő, hőmérséklet

## A készlet tartalma:

- Időjárásjelző állomás
- Külső érzékelő
- Kezelési útmutató

## Funkciók:

- 12 vagy 24 órás formátumú idő kijelzés
- Hőmérséklet:
  - Belső hőmérséklet mérési tartomány: 0 °C (32 °F) ... 50 °C (122 °F)
  - Külső hőmérséklet mérési tartomány: -30 °C (-58 °F) ... 60 °C (158 °F)
  - Hőmérséklet egység: °C vagy °F
  - Mérési pontosság: +/- 1°C (+/- 2°F)
  - Kijelzési pontosság: 0,1°C (0,1°F)
- Maximális/ minimális regisztrált hőmérsékletérték

- Vezeték nélküli külső érzékelő:
  - Furat az érzékelőben a falra szereléshez
  - 433,92 MHz rádió frekvencia
  - Az érzékelő jelerőssége (a hőmérsékletérték mellett jelenik meg)
- Energiaforrás:
  - Időjárásjelző állomás:
    - Elemes: 2 db LR03 AAA 1,5 V (nem tartozéka a készletnek)
    - Alacsony elemszint kijelző az állomáson (a hőmérsékletérték felett)
  - Külső érzékelő:
    - Elemes: 2 db LR03 AAA 1,5 V (nem tartozéka a készletnek)
    - Alacsony elemszint kijelző az érzékelőn (a hőmérsékletérték felett)
    -

Az érzékelőtől érkező jel tartománya akár 100 méter, feltéve, hogy a jel nem ér semmilyen akadályt, amely negatívan befolyásolhatja azt. A jel gyengeségét befolyásolják az olyan jelek, mint a falak, a fák, az üveg, valamint a más elektromos vagy elektronikus készülékek által okozott terep és interferencia.

### Beindítás:

Helyezze be az elemeket az elemtartó rekeszbe - 2 db LR03 AAA (nem tartozéka a készletnek). Az állomás automatikusan működésbe lép. Ezután a külső érzékelő elemtartó rekeszében állítsa a csúszkát „1” állásba, és helyezze be a 2 db LR03 AAA elemet (nem tartozéka a készletnek).

Miután létrejött a kapcsolat a külső érzékelővel a kijelzőn megjelenik az érzékelő által mért hőmérsékletérték. Ha nincs kapcsolat, ismételje meg a fenti lépéseket úgy, hogy először állítsa a csúszkát a „2” pozícióba, a következő kísérletben pedig a „3” pozícióba.

### A kijelző beállítása:

Az óra kézi beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a „C/F” gombot. A „MEM” gomb segítségével állítsa be a megfelelő értéket. Ezután a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg egyszer a „C/F” gombot, és lépjen át a következő funkció beállítására. Ha a következő néhány másodpercig nem nyomja meg a „C/F” gombot, az állomás visszatér a normál kijelzési módba.

A funkciók beállításának a sorrendje:

1. Időkijelzési formátum (12 vagy 24 h)
2. Óra
3. Perc

### Hőmérséklet kijelzési formátum (°C vagy °F):

A kijelzett hőmérséklet egység megváltoztatásához nyomja meg egyszer a „C/F” gombot.

### Minimális / maximális hőmérséklet mérések memóriája:

Az állomás által elmentett hőmérsékletmérések megjelenítéséhez:

- a maximális mérésekhez nyomja meg egyszer a „MEM” gombot,
- a minimális mérésekhez nyomja meg kétszer a „MEM” gombot,
- a normál megjelenítési módba való visszatéréshez nyomja meg háromszor a „MEM” gombot.

### Vigyázat!

Minden háztartás elektromos és elektronikus berendezéseket használ, ezek potenciális hulladék források, melyek veszélyesek az emberekre és a környezetre, a berendezésben található veszélyes anyagok, keverékek és alkatrészek jelenléte miatt. Másrészt a kiselejtezett berendezések értékes erőforrások, amelyekből olyan nyersanyagok nyerhetők ki, mint a réz, ón, üveg, vas és más alkatrészek.



A berendezésen, a csomagoláson vagy a hozzá csatolt dokumentáción feltüntetett x-el áthúzott kukás edény szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az egyidejű címkézés azt jelenti, hogy a berendezést 2005. augusztus 13-át követően hozták forgalomba.

■ A felhasználó felelőssége, hogy használt berendezést kijelölt gyűjtőhelyen adja le megfelelő újrahasznosítás céljából. Az elektromos berendezések gyűjtőrendszeréről a boltban és az önkormányzati hivatalban talál információt. A kiselejtezett berendezések megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következmények!

## WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Odpowiedź na reklamację udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej.
4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 8.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.
7. Towar dostarczany przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
  - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
  - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
  - uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
  - usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego produktu

i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firmy.

**BROWIN**  
**Spółka z ograniczoną**  
**odpowiedzialnością Sp. k.**  
ul. Pryncypalna 129/141  
PL 93-373 Łódź  
tel. +48 42 23 23 230  
[www.browin.pl](http://www.browin.pl)

**BROWIN Sp. z o.o. Sp. K.**  
**ul. Pryncypalna 129/141**  
**PL, 93-373 Łódź**  
**tel: +48 42 232 32 00**  
**www.browin.pl**

**ODWIEDŹ NAS NA :**



@browinpl



@browin.pl



BROWIN